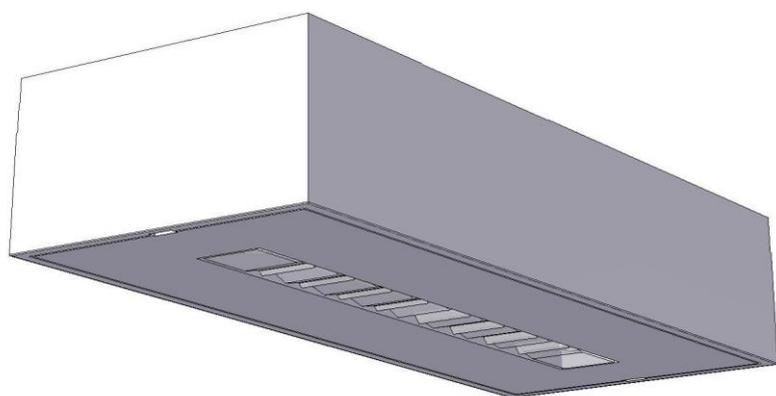


Montageanleitung

Installation instruction



stripe Aufbaugehäuse

stripe Surface Mounted Housing

Wand- oder Deckenmontage | *Wall or Ceiling Mounting*

STELLAsc Sicherheitsleuchte

Deckenmontage | ceiling mounting
L04.100573 STELLA

Bodennahe Montage | wall mounting
L04.100574 STELLA

Bodennahe Montage Stehend | vertical wall mounting
L04.100576 STELLA

Wandmontage | wall mounting
L04.100575 STELLA

1. Sicherheitshinweise | Safety Instructions

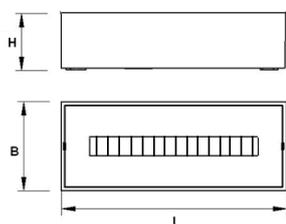
- Die Leuchte ist vor Montage auf Beschädigungen und Auffälligkeiten zu kontrollieren.
Check the luminaire for damage and abnormalities before installation.
- Als Ersatz dürfen nur Originalteile von ALMAT verwendet werden.
As replacement only original parts of ALMAT are allowed to be used.
- Bei Arbeiten an der Leuchte sind zuerst das Netz (L und L') und danach der Batteriestromkreis zu unterbrechen.
When working on emergency luminaire first cut off mains (charging phase and L') and interrupt battery operation.
- Halten Sie die für das Errichten und Betreiben von elektrischen Betriebsmitteln geltenden Sicherheitsvorschriften, das Gerätesicherheitsgesetz sowie die allgemein anerkannten Regeln der Technik ein.
For installation and operation of electrical equipment, comply with the applicable safety regulations, the equipment safety act as well as the general rules of technique.
- Halten Sie bei Inspektion, Wartung und Instandhaltung die Bestimmungen für elektrische Betriebsmittel ein.
Comply with the regulations of electrical equipment during inspection and maintenance.
- Beachten Sie bei allen Arbeiten an der Leuchte die nationalen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sowie die Sicherheitshinweise in der Betriebsanleitung

die mit  gekennzeichnet sind.

On all workings at the luminaire consider the national safety and accident prevention regulations as well as the safety instructions of the instruction manual marked with .

- Tragen Sie bei Montagetätigkeiten die notwendige Schutzbekleidung/-ausrüstung.
On installation operations wear necessary protective clothing / equipment.
- Die Leuchte darf nicht auf vibrierende Oberflächen montiert werden.
Luminaire must not be mounted on vibrating surfaces.
- Die Leuchte ist zur Verwendung als Not- und Sicherheitsbeleuchtung in Gebäuden vorgesehen.
The luminaire is intended for use in buildings as emergency lighting.
- Die manuelle Prüfbuchführung ist nach den nationalen Vorschriften durchzuführen.
The manual log book shall be performed in compliance with the national regulations.
- Die Leuchtenkennzeichnung ist entsprechend der nationalen Vorschriften vorzunehmen.
Carry out the marking of the emergency luminaire according to the national regulations.

2. Masszeichnung | Dimensional Drawing



Masse dimension		
L	B	H
264 mm	72 mm	42 mm

3. Montageanweisung | Installation Instruction



Diese Leuchte ist gemäss EN 60598-2-22 nur für die Montage in Anlagen bestimmt, in denen die Steckverbindung vor unbefugtem Trennen geschützt ist.
The luminaire is referred to EN 60598-2-22 specified for the installation in systems, where the electrical connection is protected against unauthorized disconnection.



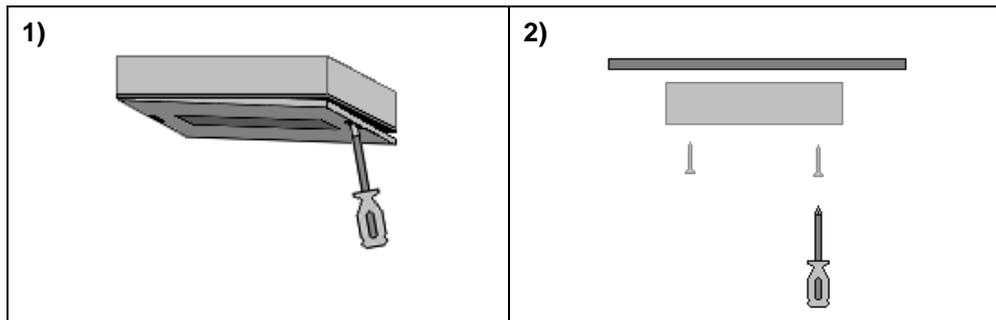
Montage, Inbetriebnahme und Wartung darf nur durch die entsprechende Fachkraft durchgeführt werden!
Installation, initiation and maintenance are allowed only by a qualified person.



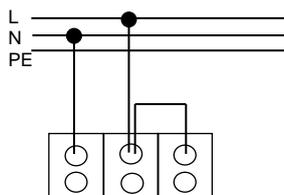


Beim Leuchtenanschluss (äußere Leitungen) sind Leitungen mit doppelter oder verstärkter Isolierung bzw. Isolierschläuche einzusetzen.
Double- or strengthened isolated wires, respectively an insulating tube must be used for luminaire connection (external wiring).

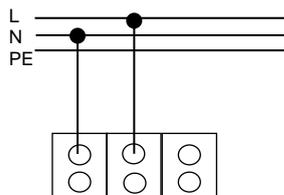
3.1. Installation | Installation



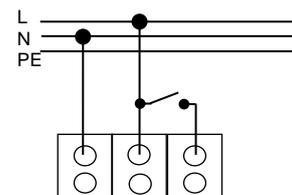
3.2. Anschluss | Connection



N L L'
N L L'
Dauerbetrieb
maintained mode



N L L'
N L L'
Bereitschaftsbetrieb
non-maintained mode



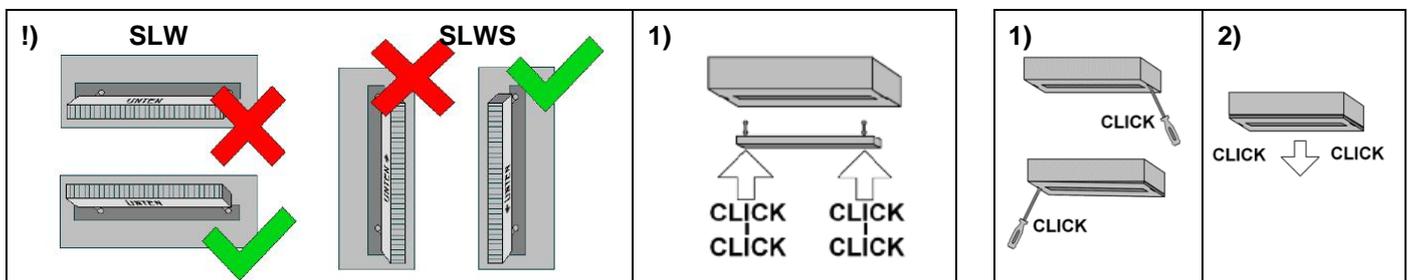
N L L'
Geschaltetes Dauerlicht
switched maintained light



Die Leuchte muss **nach** dem Anschluss der Batterie an das Netz angeschlossen werden.
*Mains connection of the luminaire has to be connected **after** connecting the battery.*

3.3. SL-Einsatz montieren | Mount SL-cartridge

3.4. SL-Einsatz entfernen | Remove SL-cartridge



Beim Montieren des SL-Einsatzes auf 2-maliges Einrasten auf jeder Seite achten! Bei der bodennahen Montage muss sich der Aufkleber auf der richtigen Seite befinden! Siehe im Bild oben.
Inserting the SL-cartridge will cause 2 clicks on each side, otherwise the contact may be loose! The sticker is only a part of the STELLA safety luminaire/wall mounting installation and has to be placed on the correct side of the SL-cartridge. See in the picture above.



Zum Entfernen des SL-Einsatzes die Blende mit einem Schraubendreher beidseitig entriegeln!
To remove the SL-cartridge simply lever the cover plate using a screwdriver on both sides!

4. Technische Daten | *Technical Data*

▪ Versorgungsarten <i>supply types</i> :	CMR (self contained Central Monitoring R)
▪ Versorgungsspannung <i>supply voltage</i> :	230 V AC ± 10 %, 50 Hz
▪ Schutzart nach <i>protection category as per EN 60529</i> :	IP 40
▪ Schutzklasse <i>protection class</i> :	<input type="checkbox"/>
▪ Leuchtmittel <i>Illuminant</i> :	LED
▪ Nennleistung Leuchtmittel <i>power output</i> :	0,74 W
▪ Umgebungstemperatur <i>ambient temperature</i> t_a :	0 °C bis +30 °C in Dauerlicht 0 °C to +30 °C <i>maintained light</i> 0 °C bis +35 °C in Bereitschaftslicht 0 °C to +35 °C <i>non-maintained light</i>
▪ Batterie <i>battery</i>	Li-Ion Akku 3,7 V 2600 mAh mit Schutzbeschaltung <i>Li-Ion accu 3,7 V 2600 mAh with protection circuitry</i>
▪ Nennbetriebsdauer <i>rated operation time</i> :	1-3 h / (siehe am Typenschild) 1-3 h (see on the type label)
▪ Lichtstrom Φ_E/Φ_N am Ende der Nennbetriebsdauer <i>luminous flux Φ_E/Φ_N at the end of rated operation time</i> :	100 % (3 h)
▪ Anschluss <i>terminal</i> :	max. 2,5 mm ²

5. Entsorgung, Recycling | *Disposal, Recycling*

Verpackung | *Packaging*:

Die Verpackung ist entsprechend den nationalen Vorschriften zu entsorgen.
The packaging should be recycled due to the national regulations.

Leuchte und Versorgungsgerät | *Luminaire and Supply Unit*

Die Leuchte und das Versorgungsgerät bestehen aus unterschiedlichsten Materialien, die laut den gültigen Vorschriften und Richtlinien für Recycling und Entsorgung entsorgt werden müssen.

The luminaire and the supply unit consist of different materials and have to be disposed of according to the current regulations and guidelines of recycling and disposal.

Batterie | *Battery*

Die Li-Ion Batterie ist entsprechend der EU-Richtlinie 2006/66/EG an den Vertreiber oder an einen zugelassenen Entsorger zurück zu geben und darf nicht unsachgemäss entsorgt werden!

Beim Versenden und Entsorgen ist darauf zu achten, dass die Batterie gegen Kurzschluss und elektrischen Kontakt geschützt ist und das Paket entsprechend gekennzeichnet ist.

According to the EU regulation 2006/66/EG the Li-Ion battery has to be returned to the seller or to an approved disposal location and must not be depolluted in an inappropriate way.

When returning or disposing of batteries please ensure that they are protected from short-circuiting and electrical contact with other batteries, and the parcel is accordingly marked.

6. Ersatzteile | *Spare Parts*

Auf Anfrage | *on request*